
AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF KOREAN



NEWSLETTER

JUNE 23, 2004

No. 12

Editor: **Eun Joo Kim**, Department of East Asian Languages and Literatures, 204 Cunz Hall, The Ohio State Univ., 1841 Millikin Road. Columbus, OH 43210, (614) 292-3876 (O), 292-3225 (F), E-mail: kim.288@osu.edu.

PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Colleagues and Friends,

As I reflect on this past year while I was preparing for this message, I could not help thinking how fast time flies away. As a new team of leadership, I and other officers have had a busy year, trying to define the goals of our term and to accomplish them as much as we could.

To list a few, our website was moved from an institution-dependent site to a permanent one (www.aatk.org). We also face-lifted our homepage. I hope it has a better look, and urge you to visit it if you have not done so yet.

Membership directory has been established in our homepage as well, so that communication among members has become easier and more convenient than before. It has been regularly updated (twice a month). As of June 2004, our list-serve has over 220 members listed.

It is encouraging to see that our members are continuously growing. Since September 2003, 30 new members joined AATK, many of whom were student members. However, we are concerned about lack of participation among existing and established members. I cannot emphasize enough that their active participation and support is vital for the health of our organization. I am thrilled to meet new faces but it would be wonderful to see old timers again.

As you know, one of the most important activities for us is holding our annual meeting. I am pleased that we are holding our meeting this year on this beautiful campus. Although we seem to have a smaller group this year perhaps due to the location of our meeting, I have no doubt that the meeting will be fruitful.

I'm especially grateful for the Korea Foundation's continuous generous support for our meeting, without which this meeting would not have been possible. On behalf of AATK, I would like to express my sincere appreciation to the Foundation. I am also grateful for the Department of Asian and African Languages and Literatures, Korea Forum, Vice Provost's Office, and Asian/Pacific Studies Institute of Duke University for graciously hosting our meeting and for providing necessary support. I would like to thank Dr. Hae-Young Kim, the chair of this year's meeting, for working tirelessly with enormous amount of energy and professionalism for the past several months. As you all know well, one's personal sacrifice, commitment and dedication make all the difference. I also would like to thank planning committee members who have reviewed the abstracts and presenters who contributed to the meeting by actively participating in it.

Now, let me say briefly about what is new in this year's meeting. We're implementing a new initiative this year in the workshop program, which is called 'special interest session.' While research and teaching related issues are important, there are other issues that are equally important to what we are doing everyday in class. This year, we identified three of the most urgent areas that need to be addressed/discussed and yet rarely have a chance to. They are "increasing enrollment,' 'placement test,' and 'classroom management.' These three sessions are scheduled during evening time after official program for the day is over. You will be tired after a long day and will be tempted to go out to a local restaurant and relax. But I strongly urge you to attend one of, or all of these sessions to share your frustrations, ideas, wisdom, and to learn from your colleagues. I hope we can continue this special interest session as part of the workshop program in the years to come, contingent on how well they are received this year. So, I must say that your response to this is crucial for future programs.

We also revived the workshop participation certificate this year. Those of you who will complete the full 2-day workshop will be awarded this certificate.

In our main conference, 26 papers on various aspects of teaching/research on Korean will be presented. I'm personally very excited to learn new research findings and great ideas that the presenters will share with us.

Future conferences will be held at BYU in 2005, at Rutgers-Princeton in 2006, and at SUNY-Binghamton in 2007. Meeting dates for 2005 will be announced as soon as I hear from Dr. Peterson.

We are celebrating the 10th anniversary of the establishment of AATK this year. This is truly a milestone for our organization. We deserve to be proud of our accomplishments so far. At the same time, we need to look ahead for another decade and think about how we can strengthen our organization. We need to work together.

Let us wish a successful conference and prospective new academic year.

With warmest regards,
Hye-Sook Wang

TABLE OF CONTENTS

▪ President's message-----	1
▪ AATK Officers and Board Members-----	2
▪ AATK website and List-serve-----	2
▪ Membership update-----	2
▪ The 9th AATK Conference-----	3
▪ Member highlights-----	3
▪ New publications-----	3
▪ Teaching resources-----	3
▪ Job openings-----	3
▪ Korean language program updates-----	3
▪ Korean programs in U.S. colleges& universities---	4
▪ Membership directory-----	6

American Association of Teachers of Korean AATK OFFICERS AND BOARD MEMBERS

Officers (3 year term, 2003-2006)

President: Hye-Sook Wang (Brown University)
Secretary: Clare You (UC Berkeley)
Treasurer: Andrew S. Byon
(University at Albany, SUNY)
Newsletter Editor: Eun Joo Kim
(Ohio State University)

Ex-Officio Officers (Past Presidents)

Ho-min Sohn (1st President: 1994-1997)
Yoo-Sang Rhee (2nd President: 1997-2000)
Joe Jungno Ree (3rd President: 2000-2003)

Members of Board of Directors (3 year term)

2002-2005

Sungdai Cho (University at Binghamton, SUNY)
Gwee-Sook Kim (Princeton University)
Sang-Il Lee (DLIFLC)

2003-2006

Sahie Kang (DLIFLC)
Hae-Young Kim (Duke University)

AATK WEBSITE and LIST-SERVE

The permanent and face-lifted AATK website (<http://www.aatk.org/>) is now up and running. Membership directory is continuously updated and posted on the website. Job openings, Korean language programs in the U.S. institutions, and useful resources for Korean teachers and learners are also regularly updated and posted. You will find most up-to-date information about our field through this website. Please send any updates or corrections to Dr. Eun Joo Kim, Newsletter Editor, at kim.288@osu.edu.

AATK is also running a new list-serve, aatk@aatk.org, through which useful information and news are disseminated to our members. A new member who joins AATK will be immediately added to our list-serve upon payment of the membership fee. Anyone who wishes to post a news or information related to Korean field may send a message to this new address.

MEMBERSHIP UPDATE

AATK membership fees are \$35 for regular members and \$20 for student membership. The membership is to be renewed at the annual conference and workshop. Those who are unable to attend the annual meeting may send their membership dues to Treasurer, Dr. Andrew Byon. Membership application/renewal form is attached to this newsletter and also available on our website.

THE 9TH CONFERENCE and WORKSHOP

Our 9th annual conference and professional workshop will be held on **June 23-26** at **Duke University**. The professional workshop will precede the main conference. The theme of this year's workshop is ***Addressing psycholinguistic and sociolinguistic dimensions in pedagogy***. Professor Mari Noda at the Ohio State University will be the guest speaker for the workshop. The theme for our main conference is ***Bridging Language and Culture***. Professor **Elaine Tarone** at the University of Minnesota will be the guest speaker for the conference. The conference and workshop program is available on our website.

MEMBER HIGHLIGHTS

1. **Professor Clare You** at UC Berkeley was awarded the medal of honor (Decoration) from the Korea Government on Hangul Day, 2003. You can find the related article at <http://www.chosun.com/w21data/html/news/200310/200310020001.html>.
2. **Professor Sang-II Lee** at DLIFLC is now Associate Professor.

NEW PUBLICATIONS

Following are new publications by our members.

1. *The Sounds of Korean: A Pronunciation Guide* (2003).
Authors: Miho Choo and William O'Grady
Publisher: University of Hawai'i Press.
2. *Readings in Modern Korean Literature* (2004).
Authors: Yung-Hee Kim and Jeyseon Lee
Publisher: University of Hawai'i Press.
Published with support of the Korea Foundation.
3. *Sky, Wind, and Stars*. Poems by Yun Dong-Ju (2003).
Authors: Kyung-nyun K. Richards and Steffen F. Richards
Publisher: Asian Humanities Press. Fremont, CA.
4. *I Want to Hijack an Airplane: Selected Poems of Kim Seung-hee* (2004).
Authors: Kyung-nyun K. Richards and Steffen F. Richards
Publisher: Homa & Skey Books. Paramus, NJ.
5. *Dictee*. Theresa Hak Kyung Cha (2004).
Authors: Kyung-nyun Kim
Publisher: Omungak. Seoul.

American Association of Teachers of Korean TEACHING RESOURCES

1. Korean Language Education Clearinghouse at <http://www.arts.monash.edu.au/korean/klec/> by Korean@Monash.
2. On-line Korean materials developed at Indiana University:
 - Multimedia Dictionary (picture dictionary that combines text, sound, and graphic) <http://www.indiana.edu/~koreanrs/kordic.html>
 - Han'gul learning material <http://www.indiana.edu/~koreanrs/hangul.html>

JOB OPENINGS

DLIFLC is recruiting for full-time Korean language teachers. DLIFLC is a WASC accredited year-round school specializing in foreign languages. Offering 23 languages to approximately 3,000 students from the four military services, courses at DLIFLC are intensive. Faculty members work in teams. Students attend classes six hours a day five days a week. Located in Monterey, CA.

Information can be found at www.dliflc.edu. (Announcement FPS-04-001) or contact us via email at Rodrigo.Fidel@monterey.army.mil or 831-242-4403. Please see the "How to Apply" section for details on submitting a completed application.

KOREAN LANGUAGE PROGRAM UPDATES

1. The website for the **DLI Korean program** has been changed to <http://dlikorean.new21.org>.
2. **Georgia Institute of Technology** raised a three-year \$20,000 grant from the Korea Foundation to support the establishment and maintenance of Korean program. Georgia Tech now offers two sections of elementary Korean, intermediate Korean, and advanced Korean (culture-oriented).
3. **Columbia University** now offers the fifth year Korean.
4. **UC Berkeley** will offer a minor in Korean starting Fall 2004.
5. The Western Association of Schools and Colleges (WASC) granted **Intercultural Institute of California** (IIC) candidacy for accreditation. The official media announcement for its achievement of accreditation candidacy was made on May 13, 2004.

KOREAN LANGUAGE PROGRAMS IN THE U.S. COLLEGES & UNIVERSITIES

[* L =literature; C = culture]

Institutions	1st	2nd	3rd	4th	5th	L*	C*	Person(s) in Charge	Website/Additional info.
Arizona State U.	*	*	*					Hyaeweol Choi	http://www.asu.edu/clas/dll/kor/korean.html
Arizona, U. of	*	*	*					Na-Young Lee	
Brookhaven College	*	*						Ji Eun Kim	
Brown	*	*						Hye-Sook Wang	http://www.brown.edu/Departments/East Asian Studies
BYU	*	*	*	*		*		Mark Peterson	
Chicago	*	*	*	*		*		Jung-Hyuk Lee	
Claremont McKenna College	*	*						Minju Kim	
Columbia	*	*	*	*	*	*		Carol Schulz	
Cornell	*	*	*	*				Hairhin Diffloth	
Duke	*	*	*	*		*		Hae-Young Kim	http://www.duke.edu/web/aall/korean
Defense Language Institute	*	*		*				Sang-il Lee, Chair (Department A, Asian School 2)	
								Yoo S. Rhee, Chair Emeritus(Department C, Asian School 2)	
Florida State U.	*	*						Joe Jungno Ree	
Georgetown								Inku Kim-Marshall	
George Washington U.	*	*	*	*				Young-Key Kim-Renaud	http://www.gwu.edu/~eall
Georgia Institute of Technology	*	*						Jeongyi Lee	www.modlangs.gatech.edu/Programs/Korean/index.html
Georgia, U. of	*	*	*					Hyangsoon Yi	http://go.to/Korean
Harvard	*	*	*	*				Sang-Suk Oh	
Hawaii, U. of	*	*	*	*		*	*	Ho-min Sohn	http://www.hawaii.edu/korea/
Indiana U.	*	*	*	*			*	Hyo Sang Lee	http://www.indiana.edu/~korean/index.html
Intercultural Institute of California	*	*	*	*				Eun-Hee Koo	MA in TKFL program, www.iic.edu
Iowa, U. of	*	*						Hwan-Jo Chung	
Johns Hopkins	*	*	*					Choonwon Kang	
Kansas, U. of	*	*						Jean-Sook Ryu	
Kapiolani Comm. Col.	*	*						Suah Kim Yuen	Courses: Conversational Korean Writing Intensive Korean Korean learning in Application
La Sierra University	*	*						Eun-Hee Koo	http://www.lasierra.edu/departments/languages/academic.html
Maryland, U. of	*	*						Younghee Ramsey	
Michigan, U. of	*	*	*	*			*	Eun-su Cho	http://www.umich.edu/~korean/

Michigan State University	*	*						Eun Young Won	http://www.msu.edu/~woneunyo/
Minnesota, U. of	*	*	*				*	Hangtae Cho	
Northwestern U.	*	*	*					Eunmi Lee	
NYU	*	*	*	*				Jae-Hong Lee	http://www.nyu.edu/classes/jlee/
Oregon, U. of	*	*						Serinity Joo	
Ohio State U.	*	*	*	*			*	Eun Joo Kim	http://deall.osu.edu/courses/k-lang/
Pennsylvania State U.	*	*						Hyung-Jin Lee	http://complit.la.psu.edu/Korean
Pennsylvania, U. of	*	*	*	*				Sangkyung Han	
Pittsburg, U. of	*	*						Sung-Wha Oh	
Princeton U.	*	*	*					Gwee-Sook Kim	
Rice U.	*	*	*				*	Insun Kang Yang	
Rutgers U.	*	*	*	*			*	Young-mee Y. Cho	http://www.rci.rutgers.edu/~easian/lang-culture/
Smith College	*	*	*	*				Yoon-suk Chung	
Stanford U.	*	*	*					Hee-Sun Kim	
Texas, U. of, Austin	*	*	*					Sooyeon Tahk	http://asnic.utexas.edu/asnic/pages/das.html
U. at Albany SUNY	*	*	*				*	Andrew Byon	http://www.albany.edu/korean
U. at Binghamton SUNY	*	*	*	*			*	Sungdai Cho	http://bingweb.Binghamton.edu/~sundy/
U. at Buffalo, SUNY	*	*	*	*			*	Myoyoung Kim	http://linguistics.buffalo.edu/korean/index.html
U. at Stonybrook SUNY	*	*	*				*	Sung-Bae Park	
UC Berkeley	*	*	*	*			*	Clare You	http://ealc.berkeley.edu
UC Irvine	*	*	*	*			*	Hyunju Choe	http://www.humanities.uci.edu/eastasian/
UCLA	*	*	*	*			*	Sung-Ock Sohn	http://www.korean.ucla.edu
UC Riverside	*	*						Namhee Lee	
UCSB	*	*	*				*	Hyung-II Pai	
UCSD	*	*	*	*				Jeyseon Lee	
USC	*	*	*	*			*	Nam-Kil Kim	http://www.usc.edu/dept/LAS/ealc/korean/
Washington, U. of	*	*	*	*			*	Soohee Kim	http://depts.Washington.edu/koreanlg/
WashingtonU., St. Louis, MO	*	*	*					Jung-Tae Kim	
Yale	*	*	*					Seungja Choi	